

1976 annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY 2 artiklan 1 ja 4 kohta ja EY 141 artiklan 4 kohta ovat esteenä kansalliselle lainsäädännölle, jonka mukaan julkista virkaa hakeva henkilö, joka on aliedustettua sukupuolta ja jolla on riittävä pätevyys virkaan, on asetettava etusijalle sellaiseen vastakkaista sukupuolta olevaan hakijaan nähden, joka olisi muuten valittu, jos toimenpide on tarpeen aliedustettua sukupuolta olevan henkilön valitsemiseksi ja jos hakijoiden pätevyys-ero ei ole niin suuri, että toimenpide olisi vastoin virantäytössä noudatettavaa asiallisuusvaatimusta.

- 2) Direktiivin 2 artiklan 1 ja 4 kohta ovat esteenä tällaisen kansallisen lainsäädännön soveltamiselle myös siinä tapauksessa, että sitä sovelletaan yksinomaan täytettäessä joko etukäteen lukumäärältään rajoitettuja virkoja tai tietyn korkeakoulun hyväksymän, positiivisen erityiskohtelun soveltamista koskevan erityisen ohjelman osana perustettavia virkoja.
- 3) Direktiivin 2 artiklan 1 ja 4 kohta eivät ole esteenä kansallisen oikeuskäytännön mukaiselle säännölle, jonka mukaan aliedustettua sukupuolta oleva hakija voi saada etusijan vastakkaista sukupuolta olevaan kilpailevaan hakijaan nähden, jos hakijat ovat ansioiltaan tasaveroisia tai lähes tasaveroisia, kunhan hakemuksia arvioidaan objektiivisesti siten, että kaikkien hakijoiden henkilöön liittyvät erityiset seikat otetaan huomioon.
- 4) Arviointi korkeakoulujen virantäytössä sovellettavaa positiivista erityiskohtelua koskevien kansallisten sääntöjen yhteensoveltuvuudesta yhteisön oikeuden kanssa ei voi riippua täytettävän viran tasosta.

(¹) EYVL C 1, 4.1.1999.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

6 päivänä heinäkuuta 2000

asiassa C-11/99, (Arbeitsgericht Siegenin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Margrit Dietrich vastaan Westdeutscher Rundfunk (¹)

(Turvallisuutta ja terveyttä varten näyttöpäätetyölle asetettavista vähimmäisvaatimuksista annettu direktiivi 90/270/ETY – Soveltamisala – 2 artiklan näyttöpäätteen käsite – 1 artiklan ajoneuvojen tai koneiden ohjaamoiden tai valvomoiden käsite)

(2000/C 302/21)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-11/99, jonka Arbeitsgericht Siegen (Saksa) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on tullut EY 234 artikla) nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväk

si saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Margrit Dietrich vastaan Westdeutscher Rundfunk, ennakkoratkaisun turvallisuutta ja terveyttä varten näyttöpäätetyölle asetettavista vähimmäisvaatimuksista 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/270/ETY (viides direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) (EYVL L 156 s. 14) 2 artiklan a alakohdan ja 1 artiklan 3 kohdan a alakohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. C. Moitinho de Almeida (esittelevä tuomari) sekä tuomarit R. Schintgen, C. Gulmann, J.-P. Puissochet ja V. Skouris, julkisasiamies: A. Saggio, kirjaaja: R. Grass, on antanut 6.7.2000 tuomion, jonka tuomiolauselmä on seuraava:

- 1) Turvallisuutta ja terveyttä varten näyttöpäätetyölle asetettavista vähimmäisvaatimuksista 29 päivänä toukokuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/270/ETY (viides direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) 2 artiklan a alakohdassa olevaa käsitettä "graafinen kuvaruutu" on tulkittava siten, että se käsittää kuvaruudut, joilla esitetään analogisessa tai digitaalisessa muodossa olevia filmi-otoksia.
- 2) Direktiivin 90/270/ETY 1 artiklan 3 kohdan a alakohtaa on tulkittava siten, että käsite "koneiden valvomo" ei käsitä pääasiassa kysymyksessä olevan kaltaista työpaikkaa, jossa analogista tai digitalisoitua kuvamateriaalia työstetään teknisin laittein ja/tai tietokoneohjelmin lähetykselpoisiksi televisio-ohjelmiksi.

(¹) EYVL C 71, 13.3.1999.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

6 päivänä heinäkuuta 2000

asiassa C-73/99, (Sozialgericht Münsterin esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Viktor Movrin vastaan Landesversicherungsanstalt Westfalen (¹)

(Sosiaaliturva – EY:n perustamissopimus – Neuvoston asetus N:o 1408/71 – Eläkkeensaaja – Pakollinen sairausvakuutus asuinvaltiossa – Vakuutusmaksu – Myöntäminen toisen jäsenvaltion lainsäädännön perusteella)

(2000/C 302/22)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-73/99, jonka Sozialgericht Münster (Saksa) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on

tullut EY 234 artikla) nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa viireillä olevassa asiassa Viktor Movrin vastaan Landesversicherungsanstalt Westfalen, ennakkoratkaisun EY:n perustamisopimuksen ja sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2 päivänä joulukuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 118/97 (EYVL 1997, L 28, s. 1), tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. C. Moitinho de Almeida (esittelevä tuomari) sekä tuomarit R. Schintgen, C. Gulmann, J.-P. Puissochet ja V. Skouris, julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein, on antanut 6.7.2000 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna 2 päivänä joulukuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 118/97, 1 artiklan 1 kohtaa ja 10 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltainen jäsenvaltion lainsäädännön mukainen lisäosa, jonka tarkoituksena on korvata maksetut sairausvakuutusmaksut, on kyseisten säännösten mukainen vanhuusetuus, joihin kyseisen lainsäädännön mukaisen vanhuuseläkkeen saajalla on oikeus, vaikka hän asuu muussa jäsenvaltiossa, jossa hän kuuluu pakollisen sairausvakuutuksen piiriin.

(¹) EYVL C 136, 15.5.1999.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

6 päivänä heinäkuuta 2000

asiassa C-236/99, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Belgian kuningaskunta (¹)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen – Direktiivin 91/271/ETY täytäntöönpanon laiminlyönti)

(2000/C 302/23)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-236/99, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinnään G. Valero Jordana ja O. Couvert-Castéra) vastaan Belgian kuningaskunta (asiamiehenään A. Snoecx, jota avustavat asian-

ajajat F. P. Louis ja A. Vallery), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut yhdyskuntajätteiden käsittelystä 21 päivänä toukokuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY (EYVL L 135, s. 40) ja erityisesti sen 17 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska sen komissiolle toimittama ohjelma direktiivin täytäntöönpanemiseksi ei Brysselin pääkaupunkiseudun hallintoalueen osalta ole direktiivin mukainen, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. C. Moitinho de Almeida sekä tuomarit R. Schintgen, J.-P. Puissochet, G. Hirschja F. Macken (esittelevä tuomari), julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: johtava hallintovirkamies D. Louterman-Hubeau, on antanut 6.7.2000 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut yhdyskuntajätteiden käsittelystä 21 päivänä toukokuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/271/ETY 17 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska sen komissiolle toimittama direktiivin täytäntöönpanoa koskeva ohjelma ei Brysselin pääkaupunkiseudun hallintoalueen osalta ole direktiivin mukainen.
- 2) Belgian kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EYVL C 246, 28.8.1999.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN MÄÄRÄYS

21 päivänä kesäkuuta 2000

asiassa C-514/99, Ranskan tasavalta vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (¹)

(Kumoamiskanne – Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2000/C 302/24)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-514/99, Ranskan tasavalta (asiamiehinnään R. Abraham, K. Rispal-Bellanger ja R. Loosli-Surrans) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinnään D. Booß ja G. Bercheid), jossa kantaja vaatii sen päätöksen kumoamista, jolla komissio kieltäytyi muuttamasta tai kumoamasta sen päivämäärän vahvistamisesta, jona nautatuotteiden tuonti Yhdistyneestä kuningaskunnasta saa alkaa päivämäärään perustuvassa vientijärjestelmässä neuvoston päätöksen 98/256/EY 6 artiklan 5 kohdan nojalla 23 päivänä heinäkuuta 1999 tekemäänsä päätöstä 1999/514/EY (EYVL L 195, s. 42), yhteisöjen tuomioistuin, toimien kokoonpanossa: presidentti G. C. Rodrí-